

На правах рукописи

Хохлов Алексей Александрович

**Реализация функционального потенциала крылатых единиц в газетном
заголовке (на материале российских СМИ 2011-2022 гг.)**

Специальность 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

Москва 2024

Работа выполнена на кафедре иностранных языков филологического факультета Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Научный руководитель: **Ломакина Ольга Валентиновна**, доктор филологических наук (10.02.01), профессор кафедры иностранных языков филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Официальные оппоненты: **Добросклонская Татьяна Георгиевна**, доктор филологических наук (10.02.04), профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Мокиенко Валерий Михайлович, доктор филологических наук (10.02.03), профессор кафедры славянской филологии филологического факультета ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет»

Романова Татьяна Владимировна, доктор филологических наук (10.02.01), профессор, руководитель департамента фундаментальной и прикладной лингвистики факультета гуманитарных наук ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (Нижний Новгород)

Защита состоится «12» апреля 2024 г. в 10 ч. 30 мин. на заседании диссертационного совета ПДС 0500.006 при ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 10, корпус 2 «А», ауд. 535.

С диссертацией можно ознакомиться в Учебно-научном информационном библиотечном центре (Научной библиотеке) ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6.

Объявление о защите и автореферат диссертации размещены на сайтах: <http://vak.ed.gov.ru> и <https://www.rudn.ru/science/dissovet/dissertacionnye-sovety/pds-0500006>

Автореферат разослан _____.

Учёный секретарь
диссертационного совета ПДС 0500.006,
кандидат филологических наук, доцент

С.С. Микова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Диссертационное исследование посвящено рассмотрению основных способов реализации функционального потенциала крылатых единиц (КЕ) – «постоянно воспроизводимых в широких кругах изречений, выражений, имен, историческое или литературное происхождение которых известно (доказуемо)» [Шулежкова 2002: 15] – в составе заголовка современных публицистических текстов. Исследуемые КЕ в процессе реализации прагматического потенциала в современном газетном заголовке выполняют функцию актуализаторов ключевых концептов современной языковой картины мира: «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир», раскрывающих нравственные понятия, посредством которых в языке находят отражение духовные, этические принципы, характерные для русского общества. Данный факт подтверждает мысль о том, что «современный газетный текст вне зависимости от выбранного канала передачи отражает трансформации, относящиеся к социально-политической сфере общества, и является маркёром происходящих в языке изменений» [Ломакина, Хохлов 2022: 73].

К одним из наиболее перспективных направлений современной фразеологии относится изучение фразеологических средств разных разрядов в функциональном аспекте, при реализации которого проявляются особенности употребления в текстах, принадлежащих к различным стилям и жанрам. Рассмотрение в качестве поля функционирования фразеологии в целом и крылатики в частности позволяет говорить о фразеологических ресурсах языка как об одном из наиболее функциональных способов номинации, приводящих к образованию новых фразеологических смыслов при обозначении конкретных ситуаций; в контексте подобного подхода исследование текстов публицистического дискурса, а также выразительных средств, входящих в их состав, представляется важным для лингвистики.

Публицистический дискурс традиционно относят к наиболее информативно насыщенным, что обусловлено целями публицистических текстов. Подобная характеристика обусловлена прагматическим функционалом данного дискурса, что позволяет, по мнению А.С. Макаровой, «наиболее оперативно» реагировать «на все изменения, происходящие в современном мире» [Макарова 2016: 5]. К публицистическому дискурсу принято относить язык СМИ, представленный при помощи разных каналов передачи информации: наряду с традиционными – устным и письменным, в последние десятилетия интернет стал активно используемым каналом передачи информации СМИ.

Тексты, относящиеся к публицистическому дискурсу, являются «одной из самых распространённых форм современного бытования языка», в то время как корпус подобных текстов, «ежедневно производимых и передаваемых по каналам СМИ», с каждым днем увеличивается [Добросклонская 2008: 5]. О.В. Ломакина отмечает важность использования КЕ в процессе создания текстов публицистического дискурса, вследствие чего «рассматриваются в качестве стилистических приёмов, что доказывает широту реализации функционального

потенциала» [Ломакина 2019: 76]. В процессе вербализации определенных концептов авторы публицистических текстов нередко используют КЕ не только в качестве сильной позиции текста (заголовок, текстовая доминанта), но и как неотъемлемый экспрессивный языковой материал, участвующий в создании статьи [Шулежкова 2009; Ломакина 2019; Макарова 2017].

Степень научной разработанности проблемы. Интерес к исследованию реализации функционала фразеологических средств встречается в работах конца XX – начала XXI вв. [Арутюнян 2015; Большакова 2009; Диброва 1979; Вакуров 1994; Карамова 2015; Шулежкова 2002 и др.], а описание функционирования фразеологических средств в текстах различной направленности встречаются в современных исследованиях [Горячева 2011; Макарова 2016; Каменев 2012; Ломакина 2016 и др.]. Однако рассмотрение функционирования КЕ в качестве заголовка в газетных текстах представлено менее обширно. Тем не менее, исследование функционального потенциала фразеологических единиц, в частности КЕ, является сегодня одним из наиболее перспективных направлений.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью исследования основных способов реализации функционального потенциала КЕ в составе современного газетного заголовка российской прессы посредством репрезентации ключевых концептов русской языковой картины мира, отражающих систему ценностей и морально-этические ориентиры носителей языка. Подобный анализ, как представляется, позволяет выявить специфику употребления данных КЕ в рассматриваемых заголовках, а также изучить функциональные свойства КЕ в контексте современного публицистического дискурса.

Теоретическую базу исследования составили труды по:

- фразеологии [Верещагин 1982; Виноградов 1997; Ларин 1977; Мелерович, Мокиенко 2008; Телия 1999; Шанский 1996 и др.];

- крылатологии [Бабкин 1982; Берков 2008; Гвоздарёв 1977; Дядечко 2006; Клюкина 2004; Ломакина 2015; Мокиенко 2019; Макарова 2016; Меликян 2004; Назарян 1987; Шулежкова 2002 и др.];

- стилистике [Добросклонская 2008; Дускаева 2020; Клушина 2010; Костомаров 1994; Прохоров 2000; Рацибурская 2010; Солганик 1997; Трофимова 2010; Чернявская 2006 и др.]

- языку средств массовой информации [Анненкова 2011; Баева 2000; Вомперский 1966; Дедюкова 2009; Дускаева 2020; Добросклонская 2008; Кузнецова 2010; Клушина 2008; Костомаров 1971 и др.];

- когнитивной лингвистике [Алефиренко 2011; Беляевская 2007; Болдырев 2021; Кубрякова 2012; Попова 2007; Романова 2019 и др.].

Целью исследования является выявление особенностей реализации функционального потенциала КЕ в современном газетном заголовке российской публицистики с учетом их структурно-семантических преобразований в контексте вербализации ключевых концептов русской ментальности.

Для достижения указанной цели решаются следующие **задачи**:

1) определить характерные особенности современного публицистического дискурса;

2) проанализировать возможности заголовка печатных изданий в качестве наиболее значимой единицы газетного текста;

3) определить содержание и объём понятия крылатая единица, отразить обусловленность выбора данного термина;

4) описать способы реализации функционального потенциала КЕ в газетном заголовке;

5) рассмотреть методологию описания концептосферы современной публицистики (на примере рассмотрения концептов «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир»);

6) выявить понятийную структуру концептов «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир», установив их центр и периферию;

7) охарактеризовать механизмы их реализации функционального потенциала КЕ с учётом трансформации в процессе вербализации указанных концептов.

Необходимостью решения обозначенных задач обусловлен выбор комплексной **методики исследования**, формируемый посредством как традиционных методов и приёмов, включающих описательно-аналитический метод, метод компонентного анализа, прием сплошной выборки, систематизации и классификации анализируемого материала, так и утвердившиеся в последние десятилетия когнитивный и лингвоаксиологический методы.

Выдвигаемая **гипотеза** заключается в следующем: реализация функционального потенциала КЕ, актуализируемая посредством наиболее частотно употребляемых КЕ-трансформов (по сравнению с инвариантами), в современных газетных текстах способствует вербализации базисных концептов русской ментальности.

Объектом исследования являются КЕ русского языка, используемые в составе современного газетного заголовка определённого периода.

Предметом исследования являются способы реализации функционального потенциала КЕ, посредством которых происходит вербализация базовых элементов концептосферы русского языка в газетном заголовке.

Материалом исследования послужила авторская картотека заголовков (около 9000), включающих различные КЕ-трансформы и КЕ-инварианты, извлечённые приёмом сплошной выборки из текстов отечественных печатных газетных изданий (36) как федерального, так и регионального уровня: «Коммерсантъ», «Известия», «Аргументы и факты», «Комсомольская правда», «Российская газета», «Огонёк» и др. Рассмотренные заголовки охватывают временной промежуток с 2011 по 2022 гг. Представленные газеты являются авторитетными качественными изданиями, информация большей части которых ориентирована на широкий круг читателей. В данном исследовании рассмотрено 102 заголовка, включающих КЕ.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Прагматические возможности газетного заголовка современной публицистики раскрываются посредством использования языковых средств, среди которых наиболее употребляемыми являются КЕ, способствующие реализации коммуникативных задач автора публицистического текста.

2. В заголовках текстов современной российской публицистики более распространенными являются КЕ-трансформы, в отличие от КЕ-инвариантов. Наиболее распространенными являются субституция и комплексное преобразование, включающее одновременно несколько приемов трансформации.

3. В современной российской публицистике репрезентантами концептов «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир» являются КЕ, среди которых наиболее используемыми являются трансформы, позволяющие актуализировать план содержания и / или план выражения КЕ.

4. Наибольший трансформационный потенциал в русской публицистике проявляется в КЕ, источником которых являются классическая литература и синтетические виды искусства (*Война нервов; Вставай, страна огромная!; Лет до ста расти нам без старости; Больше поэтов хороших и разных*).

Достоверность и обоснованность результатов исследования подтверждается анализом обширной теоретической базы по теме исследования, отбором материала, проанализированного в практической части исследования, а также апробацией посредством обсуждения на конференциях различного уровня и публикации в рецензируемых научных журналах и изданиях.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в первом опыте комплексного исследования механизмов прагматического воздействия КЕ в заголовках современных российских газетных печатных изданий (2011-2022), посредством которого осуществляется вербализация базовых концептов русской языковой картины мира; введен в научный оборот корпус современных газетных заголовков, включающих КЕ.

Теоретическая значимость работы состоит в последовательном рассмотрении концептосферы современного российского общества при помощи авторского алгоритма, определении роли фразеоресурсов при вербализации концептосферы современной публицистики, расширении исследовательской базы печатных версий текстов газет и их заголовков; рассмотрении особенностей газетного заголовка, реализующего функциональный потенциал крылатики, в контексте его коммуникативно-прагматической выстроенности и экспрессивного содержания для эффективного воздействия авторского текста на читателя; рассмотрении особенностей функционирования КЕ, используемых публицистами в современных заголовках печатной прессы.

Практическая значимость исследования определяется возможностью применения его результатов в процессе преподавания таких дисциплин, как когнитивная лингвистика, лексикология, фразеология, стилистика; результаты исследования также могут быть использованы при разработке специальных пособий, материал приложения может быть задействован при составлении словаря КЕ-трансформов. Полученные результаты представляют интерес в том числе и для дальнейшего рассмотрения концептов «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир», средств их вербализации в текстах различных типов.

Апробация работы. Материалы диссертационного исследования отражены в 9 публикациях, в число которых входят 6 статей, опубликованных в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при

Министерстве образования и науки Российской Федерации. Материалы исследования также отражены в выступлениях с докладами на следующих международных конференциях: XV Международная научно-практическая конференция НОПриЛ «Языки и культуры в современном мире» (26-27 сентября 2020 г., Иваново), Международная научная конференция «Максимовские чтения» (11 марта 2021 г., Москва), Международная научная конференция «Язык и мышление в эпоху глобальных перемен» (2-4 июня 2021 г., Нижний Новгород), Международная научная конференция «Научная парадигма современной русистики» (24 сентября 2021 г., Москва), Международная научно-практическая конференция «V Фирсовские чтения. Современные языки, коммуникация и миграция в условиях глобализации» (20-21 октября 2021 г., Москва), Международная научная конференция «Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах» (Челябинск, 7-9 апреля 2022 г.), Всероссийская научная конференция с международным участием «Взаимодействие мыслительных и языковых структур: собрание научной школы» (9 октября 2020 г., Тамбов), Всероссийская научная конференция с международным участием «Когниция, коммуникация, дискурс: современные аспекты исследования» (20-21 апреля 2023 г., Тамбов).

Объем и структура работы. Структура, содержание и объем диссертационного исследования определяется сформулированной целью и поставленными задачами. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной научно-теоретической литературы, в который входят в том числе словари и справочные издания, списка источников фактического материала и приложения, содержащего проанализированный в диссертации список трансформированных КЕ русского языка, реализующих функциональный потенциал в процессе вербализации ценностных компонентов концептов «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир» в российских печатных газетных изданиях. Общий объем текста составляет 189 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Введение содержит обоснованность актуальности темы; определены основная цель и задачи, необходимые для реализации; сформулирована гипотеза исследования, обозначены его теоретическая и методологическая основы, а также методы, посредством которых проводился анализ языкового материала; обозначены объект и предмет исследования; раскрывается научная новизна; изложены основные положения, выносимые на защиту; произведена оценка теоретической и практической значимости исследования; представлены сведения об апробации.

В главе 1 «**Теоретические основы изучения текста публицистического стиля и исследования крылатых единиц в русле функциональной лингвистики**», отражающей проблематику исследования, анализируются исследования, посвященные общим и частным вопросам медиалингвистики, прагмалингвистики, фразеологии, крылатологии; обозначены основные

характеристики публицистического дискурса, газетного заголовка, являющегося одним из наиболее значимых прагматических единиц газетной статьи, способных реализовать коммуникативные задачи автора текста; рассмотрены и проанализированы различные взгляды отечественных и зарубежных лингвистов, касающихся вопроса крылатологии как отдельного направления фразеологии, а также проблемы рассмотрения функционального потенциала крылатых единиц; выявлены сходства и различия позиций исследователей, касающихся изучаемой проблемы.

Рассматривая вопрос о соотношении понятий *текст*, *стиль*, *дискурс* в работах зарубежных и отечественных исследователей, М.В. Хохлова определяет дискурс как «совокупность текстов (вербальных и невербальных)», посвященных «определённой теме» и имеющих возможность «функционировать как в устной, так и в письменной форме, в разных жанрах и стилях». [Хохлова 2020: 89] При этом функционирование дискурса, по мнению исследователя, обуславливается «прагматическими, социокультурными, психологическими факторами», а его структура представляет собой «тематическое единство», т. е. семантическую связность [Там же: 89].

Дискурс можно рассматривать как тематически связанный текст (совокупность текстов), погруженный в определенное коммуникативное пространство, ориентированный на реализацию конкретных прагмалингвистических задач. Данное определение представляется наиболее приемлемым относительно нашего исследования, ввиду чего оно будет использовано в качестве основного.

К традиционным в области отечественной лингвистики определениям текста относят определение И.Р. Гальперина, подразумевающего под текстом «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, стилистической связи» которые в свою очередь обладают определенной целенаправленностью и прагматической установкой [Гальперин 2004: 18].

Таким образом, текстом мы называем: 1) письменную или печатную фиксацию речевого высказывания или сообщения в противоположность устной реализации, зафиксированную посредством языковых знаков (без разграничения письменной или устной формы их реализации); 2) чувственно воспринимаемую составляющую речевого произведения; 3) минимальную единицу речевой коммуникации, для которой характерно не только единство (целостность), но и относительная автономия.

В к. XIX – нач. XX вв. накопленные знания и опыт в области изучения языка СМИ сформировали единое самостоятельное научное направление – медиалингвистику. В контексте данного направления рассматривается системный комплексный подход в процессе изучения языка СМИ. По аналогии с широкоупотребительными в лингвистике понятиями текст и дискурс, в качестве

ключевых положений в рамках медиалингвистики рассматриваются понятия медиатекст и медиадискурс [Добросклонская 2006]. Т. Г. Добросклонская определяет медиадискурс как «совокупность процессов и продуктов речевой деятельности в сфере массовой коммуникации во всем богатстве и сложности их взаимодействия» [Добросклонская 2006: 21].

Наиболее полное, с нашей точки зрения, определение медиадискурса дано Л.Р. Дускаевой. Исследователь определяет медиадискурс как объект медиалингвистики, рассматриваемый «в различных структурных проявлениях: от связанных на тех или иных основаниях высказываний до цельных текстов и совокупностей текстов; тип институционального дискурса, объективирующего в медиаречи журн., рекл., и PR-деятельности, ориентированные на массовое воздействие через передачу информации» [Дускаева 2020: 55].

Интерес к заголовку как к объекту лингвистического исследования появился в 50-60-е гг. XX века. Обзор научной литературы по данному вопросу позволяет констатировать, что заголовок изучается с позиции различных филологических дисциплин. Говоря о газетном заголовке, следует отметить, что в современных исследованиях он все чаще рассматривается в качестве сложного феномена, анализируемого в различных ракурсах: изучение структуры, семантики, грамматика, стилистика, лексика, фразеология, функционально-прагматический потенциал.

В.П. Вомперский, рассматривая вопрос о структурной составляющей заголовка, приводит три наиболее характерные для него структуры: 1) «усложненные структуры номинативного заголовка; 2) заголовки – двусоставные предложения», 3) заголовки – вопросительные, побудительные или восклицательные предложения» [Вомперский 1966: 84-85].

Таким образом, заголовок, являясь средством осуществления коммуникации и обладая наибольшим информационным содержанием, способствует выражению авторской интенции, позволяя ему выразить собственную оценку рассматриваемой ситуации. Синтаксическая структура заголовка обладает способностью трансформироваться, в связи с чем принято выделять продуктивные и непродуктивные синтаксические модели. Принимая во внимание вышеизложенные характеристики заголовка, отметим, что заголовок как предмет лингвистических исследований представляет сложный и многоплановый компонент, рассматриваемый различными учеными из разных областей, что подтверждает актуальность его исследования.

Изучение функционального потенциала крылатых единиц на сегодняшний день является одним из наиболее актуальных направлений в лингвистике. Обусловленность возрастания в России интереса к крылатым единицам (КЕ) С. Г. Шулежкова обнаруживает «не только в высочайшей активности давно известных крылатых слов и выражений, но и в появлении массы новых КЕ», вследствие чего «словарный бум конца XX – начала XXI в. коснулся и КЕ» [Шулежкова 2009: 63].

Принимая во внимание тот факт, что сформированность крылатологии в качестве отдельной лингвистической дисциплины относят к концу XX века, «когда была издана монография С.Г. Шулежковой "Крылатые выражения русского языка,

их источники и развитие"» [Ломакина 2015: 26], отметим достаточно длительную неопределенность в вопросе о статусе единицы крылатологии, ввиду чего наблюдалось отсутствие термина, способного дать исчерпывающее определение данной языковой реалии. Примечателен и тот факт, что для номинации самого направления на сегодняшний день существует ряд терминов: 1) крылатология – термин С. Г. Шулежковой; 2) крылатика – термин В. М. Мокиенко; 3) крылатистика – термин А. В. Корольковой; 4) эптология – термин Л. П. Дядечко. Анализ работ последних лет позволяет говорить о термине С.Г. Шулежковой как об общепринятом, что, на наш взгляд, является основанием для использования термина *крылатика* в нашей работе в качестве основного.

Наиболее точным, на наш взгляд, является термин С.Г. Шулежковой – *крылатая единица* (КЕ), поскольку данное понятие носит родовой характер, что позволяет обозначить такие понятия, как крылатые слова и крылатые выражения, а также отразить отличительные признаки состава КЕ языка. Обусловленность выбора термина КЕ вызвана в том числе и тем фактом, что под данным термином подразумевается крылатика, различная по природе, статусу и

Таким образом, крылатые единицы являются единой стройной системой языковых единиц, все элементы которой обладают определенным набором дифференциальных признаков - связью с источником; генетической памятью; раздельнооформленностью; воспроизводимостью; устойчивостью, свойственной как компонентному составу, так и грамматической структуре; ярко выраженным национальным характером; наличием экспрессивности; устойчивостью семантики, закрепленной за данной единицей в языковом узусе [Горячева 2011, Шулежкова 2002, Ломакина 2015].

В главе 2 «Роль крылатых единиц в создании концептосферы современной публицистики: анализ инвариантов и трансформов как элементов современных газетных заголовков» рассмотрена методология описания концептосферы современной публицистики, проанализированы способы реализации функционального потенциала КЕ в составе заголовка; выявлены основные способы преобразования исходных выражений; обусловлен выбор исследуемых концептов, вербализующихся посредством использования КЕ.

В нашем исследовании использовалась следующая методика описания концептосферы: отбор и анализ заголовков с КЕ, а также описание концептосферы были проведены в несколько этапов. Охарактеризуем этапы.

Первый этап – отбор заголовков, включающих различные КЕ-трансформы и КЕ-инварианты, из текстов отечественных печатных газетных изданий (36) как федерального, так и регионального уровня 2000-2022 гг., в результате чего была сформирована картотека, насчитывающая около 9000 единиц.

Второй этап – двойная паспортизация материала КЕ по лексикографическим источникам: «Большому словарю крылатых слов и выражений русского языка» – БСКСВРЯ [Берков, Мокиенко, Шулежкова 2005] и «Словарю крылатых слов и выражений» [Серов 2004], в результате чего выявлено 400 КЕ-инвариантов.

Третий этап – формирование концептосферы современной газетной публицистики, включающей наиболее репрезентированные крылатикой концепты:

макроконцепт «общество» и концепты «спорт», концептуальные дихотомии «война-мир», «здоровье – болезнь», с учётом семантики КЕ-инвариантов и вариантов; наиболее характерных для данного концепта КЕ с учётом «говорящих» компонентов (например, концептуальная диада «здоровье – болезнь» объективируется КЕ *В здоровом теле здоровый дух* (БСКСВРЯ 1: 169); *Если хочешь быть здоров, закаляйся* (БСКСВРЯ 1: 169), *От всех болезней нам полезней / Солнце, воздух и вода* (Серов: 431) [Ломакина, Хохлов 2022: 75]).

Четвёртый этап – формирование шорт-листа заголовков, включающих КЕ-инварианты и варианты из наиболее частотных, образующих серии КЕ, участвующих в репрезентации концептосферы современной газетной публицистики.

Пятый этап – дополнение картотеки примерами 2022 г. с учётом выявленных ранее концептов.

Шестой этап – характеристика выбранных концептов, определение роли КЕ-инвариантов и вариантов (определение вида употребления, типа варианта), описание более 100 наиболее репрезентативных заголовков.

В процессе анализа способов репрезентации исследуемых концептов порядок всех анализируемых заголовков, содержащих трансформированные КЕ, был унифицирован по следующей схеме:

1. Заголовки, включающие КЕ-библеизмы (*Содом и Гоморра; Не хлебом единым жив человек; Первые станут последними, а последние станут первыми*).

2. Заголовки, включающие КЕ из произведений художественной литературы (*А судьи кто; Человек – это звучит гордо; Там русский дух, там Русью пахнет*).

3. Заголовки, включающие КЕ, являющиеся высказываниями известных личностей (*Победителей не судят; Когда говорят пушки, музы молчат; Промедление смерти подобно*).

4. Заголовки, включающие КЕ, относящиеся к лозунгам (*На свободу – с чистой совестью; Наш ответ Чемберлену; От всех болезней нам полезней / Солнце, воздух и вода*).

5. Заголовки, включающие КЕ из синтетических видов искусства (*Доживем до понедельника; От заката до рассвета; В Багдаде всё спокойно*).

6. Заголовки, включающие потенциальные КЕ (*Ваш звонок очень важен для нас; Казнить нельзя помиловать; Не все то золото, что блестит*).

Отдельно рассматривались случаи серийного употребления КЕ.

Рассмотрим концепты современной концептосферы, вербализированные в заголовках современных газетных статей.

Современная языковая картина мира включает социально значимые понятия. Одним из наиболее репрезентируемых концептов, актуализирующих данные понятия, является концепт «общество». Как отмечает Т.В. Романова, существующая в языке оппозиция общество – власть «такая же, как и народ – власть. Следовательно, народ и общество, возможно, – репрезентанты одного концепта, или же существенное дополнение концепту ОБЩЕСТВО являет собой сложный концепт НАРОД» [Романова 2019: 97]. Это позволяет говорить о том, что

исследуемый концепт «общество» играет ключевую роль в отражении языковой картины мира определённого временного отрезка.

Обратимся к рассмотрению заголовков, в которых наблюдается репрезентация исследуемого концепта. Отметим, что данные заголовки демонстрируют пример серийного употребления КЕ. «*Больше агентов, платежных и разных*» («Коммерсантъ», 19.01.2022), «*Больше залогов, платежных и разных*» («Коммерсантъ», 21.01.2022) – ср.: *Больше поэтов, хороших и разных* (из стихотворения «Послание к пролетарским поэтам» (1926) В.В. Маяковского) [БСКСВРЯ 2005: 52; Серов 2004: 69]. В приведенных примерах наблюдается субституция исходных КЕ. В роли актуализаторов выступают не только сами субституты – замещающие компоненты *агентов, залогов*, – но и сам факт переосмысления выражения при помощи добавления ему дополнительных оттенков значения. Отметим сохранение цельности структуры КЕ – вплоть до словоформы используемых субститутов (использование формы родительного падежа во всех случаях). Экспрессивность, образовавшаяся в результате трансформации КЕ, позволяет автору в обоих случаях отобразить собственную оценку описываемых событий, а используемые субституты, конкретизируя информацию, содержащуюся в статье, способствуют переосмыслению исходного выражения. Таким образом, языковая игра, используемая журналистом в первом и во втором случае, позволяет актуализировать образовавшиеся трансформы в контекстах статей.

Осуществляя поиск заголовков, в составе которых присутствуют трансформированные варианты КЕ, вербализирующие концепт «общество», нами выявлено, что в контексте данной тематической направленности в качестве первоисточника трансформируемых КЕ, происходящих из синтетических видов искусства, могут выступать кинофильмы и песни.

Как показало исследование, актуализация данного концепта может осуществляться в том числе и в результате грамматических трансформаций КЕ, входящих в состав заголовка. Результаты анализа заголовков позволяют говорить о том, что функционирование КЕ единиц в заголовках СМИ заметно расширяет область значений концепта «общество», репрезентация которого наиболее часто достигается при актуализации значения «совокупность людей, объединенных общими для них конкретно-историческими условиями материальной жизни» с помощью таких концептов, как «экономика», «политика», «государство», что позволяет считать концепт «общество» макроконцептом, включающим в себя ряд других концептов.

Исследование позволяет констатировать, что к базисным концептам, требующих более пристального рассмотрения, следует отнести концепт «спорт». Спорт, являясь общественным явлением, может влиять на различные сферы жизни человека, способен оказывать влияние на «национальные отношения, деловую жизнь, общественное положение», а также способствует формированию моды и образа жизни людей, «укрепляет нравственные и этические ценности» [Десюк 2010: 4]. Рассматривая концепт «спорт» в рамках русского спортивного дискурса, Е.Г. Малышева характеризует его как «мегаконцепт», имеющий «статус

универсальной идеологемы», при этом отмечает, что подобное концептуальное моделирование сферы спорта позволяет отразить «специфику ментального «наполнения» соответствующего фрагмента языковой картины мира, репрезентированного в текстах спортивного дискурса» [Малышева 2011: 6]. Таким образом, концепт «спорт» сегодня можно рассматривать в качестве одной из составляющих современной концептосферы (как совокупности концептов нации (по Д.С. Лихачеву)) носителя русского языка.

Анализ заголовков печатных изданий показал, что концепт «спорт» вербализируется как инвариантами, так и трансформами КЕ. Так, в трансформированных заголовках «*Велика Россия, а отбивать некуда*» («Коммерсантъ», 30.06.2018), «*Велика сборная России, а наступать некому*» («Коммерсантъ», 09.10.2001) – ср.: *Велика Россия, а отступить некуда, — позади Москва*) [БСКСВРЯ 2005: 68; Серов 2004: 108] актуализация происходит за счёт замены глагола *отступить* глаголами *забивать* и *отбивать*. Глагол *забивать* в контексте статьи реализуется в значении «ударями, резкими толчками загнать, вогнать куда- л.» [МАС 1: 496]. В данном случае речь идет о футбольном матче между сборными России и Испании, в котором у российских футболистов только один способ пройти в следующую стадию чемпионата – обыграть противников. Глагол *наступать* в контексте статьи реализуется в значении «...двигаться вперед, вести наступление» [МАС 2: 402] относительно футбольной тактики. В статье называются проблемы, с которыми столкнулась сборная России накануне раунда плей-офф международного чемпионата, в том числе – отсутствие ярко выраженных нападающих, способных забивать большое количество голов в ворота соперника.

Таким образом, наблюдаемое деривационное поле у лексемы «спорт», а также частота актуализации соответствующего концепта в современных СМИ посредством КЕ, позволяют утверждать, что на сегодняшний день понятие 'спорт' прочно закрепилось в концептосфере современного русского языка. В ходе рассмотрения удалось установить, что использование КЕ единиц в заголовках СМИ позволяют заметно расширить область значений обозначенного концепта.

Понятие *здоровье* всегда являлось одним из центральных составляющих концептуальной картины мира русской языковой личности. Концептуальная диада «здоровье – болезнь» не относится к группе собственно политических или экономических концептов, первоочередно подвергающихся мировоззренческой трансформации, однако, отражая не только систему общечеловеческих, но и личных ценностей каждого конкретного человека и являясь традиционным витальным концептом, он претерпевает смысловое переосмысление. Учитывая преобразования, наблюдаемые в концептосфере современного языкового общества в целом, конкретно – носителей русского языка, представляется целесообразным рассмотреть вопрос о трансформации восприятия концептуальной диады «здоровье – болезнь» в рамках современного медиадискурса. Данная диада, являясь отражением сознания человека, выступает в качестве всеобщей единицы мыслительной деятельности носителя языка. Подобное рассмотрение концептуальной диады позволяет выявить ядро концепта, его «приядерную» зону, а также периферию.

Как показал анализ, наиболее часто концептуальная диада «здоровье – болезнь» вербализируется в газетных текстах посредством КЕ, семантическое наполнение которых в определенной мере отображает понятие *здоровье*.

Заголовок «*Штамм в имени тебе моем: в РФ обсуждают три названия коронавируса*» («Известия», 14.02.2020) построен на компонентном преобразовании исходного выражения, в результате которого автор актуализирует в заголовке ключевую составляющую содержания статьи, в которой журналист рассматривает возможное внедрение новых единых стандартов ведения врачебной документации в случае распространения нового типа коронавируса в России; данные изменения подразумевают русифицирование названия COVID-19 в трех возможных вариантах: КоВиД-19, КоВиБ-19 и SARS-Cov-2. Рассматриваемый пример употребления КЕ позволяет констатировать лексическую субституцию за счёт замены исходного компонента новым; при этом сама модель остается неизменной. Сохранение вопросительной интонации, заложенной в исходной КЕ, придает новому образованию ироничный оттенок, а сам трансформ интригует читателя.

Приведенное исследование позволяет констатировать, что концептуальная диада «здоровье – болезнь» является макроконцептом, который включает в себя ряд других концептов. Так, примечательными представляются случаи вербализации диады «здоровье – болезнь» посредством других концептов (например, концептом «спорт»). Исследуемый концепт обладает как положительным, так и отрицательным эмоционально-оценочным значением.

Концептуальную диаду «война – мир», лингвистически характеризующую социально значимые составляющие жизни как отдельного человека, так и всего общества в целом, принято относить к концептам, способным не только отразить взаимосвязь языка с существующей реальностью, но и выявить национально-специфические особенности языкового сознания этноса. Составляющие концептуальной диады «война – мир» являются абстрактными существительными, отличия которых заключаются в неоднородности и многогранности; подобная разноплановость данных понятий позволяет говорить в том числе и о культурном своеобразии в языковой картине мира как русского, так и иностранных языков. Таким образом, рассмотрение способов репрезентации данной диады в современных заголовках печатной прессы представляется актуальным.

В рассматриваемых заголовках, репрезентирующих исследуемую концептуальную диаду «война – мир», наиболее часто встречаются КЕ, содержащие элемент, семантически связанный с указанными концептами. В ходе исследования удалось установить, что нередко в качестве первоисточника анализируемых заголовков военной тематики выступают советские песни. Рассмотрим заголовки, включающие КЕ из синтетических видов искусства.

«*Бери шинель, пошли домой!*» («КП», 25.06.2015) – пример использования КЕ в «чистом виде», ср.: *Бери шинель, пошли домой!* [Мокиенко 2005: 44; Серов 2005: 55]. Как правило, в подобных случаях экспрессия оказывается стертой. Использование КЕ в данном заголовке позволяет без трансформации исходного выражения актуализировать содержание статьи, посвященной происхождению

песни, являющейся источником обозначенного выражения. Учитывая, что КЕ представляет рефрен песни, читатель уже на этапе прочтения заголовка может определить тематику статьи.

Представленный анализ демонстрирует серийные примеры использования трансформаций КЕ в составе заголовков, ориентированных на различные коммуникативные задачи адресанта.

Нередко при использовании песенных КЕ авторы заголовков прибегают к цитации. Чаще всего такой прием обусловлен прагматической установкой высказывания. В таком случае на первый план выходит первоисточник и/или автор цитируемой КЕ. Обратимся к заголовкам, авторы которых используют цитацию КЕ из песни композитора С. С. Прокофьева на слова советского поэта В. А. Луговского:

«Вставай, страна огромная!» («Коммунист», 10.04.2020). В статье рассказывается о группе Краснознамённого ансамбля красноармейской песни и пляски СССР, впервые исполнившей «Священную войну» 26 июня 1941 года на Белорусском вокзале.

«Вставай, страна огромная!» («Факт», 01.05.2020). Статья посвящена судьбам почти 20 000 балашихинцев, отправившихся на поля сражений в 1941 году, из которых около 9000 не вернулись.

«Вставай, страна огромная!» («Советская Россия», 23.06.2016). Автор статьи описывает историю создания обозначенной песни.

«Вставай, страна огромная! Вставай на смертный бой!» («Дагестанская правда», 07.07.2017). Автор статьи анализирует хронологию военных событий 1941 года.

Приведённые примеры демонстрируют частотность отсылки к первоисточнику КЕ в процессе цитации. Продемонстрирован функциональный потенциал обозначенной КЕ, способной актуализировать контексты, связанные не только с первоисточником исходного выражения, но и с событиями Великой Отечественной войны. Учитывая происхождение и вербальную задачу песни - источника, описываемый функционал представляется естественным. Отметим, что репрезентация военных событий, описываемых в представленных статьях, осуществляется также посредством вербализации концептуальной диады «война – мир», включающей концепт «Великая Отечественная война».

В процессе подборки и анализа заголовков военной тематики, включающих цитацию КЕ, отмечена тенденция к цитированию известных военных деятелей, выражения которых уже составляют ядерную часть фразеологии.

Анализ рассмотренных заголовков показал, что наиболее часто исследуемые концепты репрезентируются посредством понятий, входящих в ядро концепта, а также понятий смежных концептов. Нередки случаи, когда посредством лексемы, входящей в макроконцепт, происходит репрезентация другого, смежного концепта (например, концепта «спорт»).

Проведенный анализ позволяет констатировать, что употребление КЕ в составе анализируемых заголовков как сильной позиции текста можно рассматривать как одну из отличительных черт современной публицистики, так как

в сравнении с прочими композиционными составляющими газетной статьи именно у заголовка наблюдается особая коммуникативная нагрузка. Анализ позволил выявить серийное употребление определенных КЕ в составе заголовков, что объясняется популярностью данных выражений у носителей языка.

В исследуемых заголовках продемонстрированы случаи репрезентации концептов «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир» посредством других, смежных концептов, что позволяет отнести их к макроконцептам. Таким образом, наблюдаемое в рассматриваемых примерах употребление крылатики, обусловленное реализацией ее функционального потенциала в текстах различных стилей и жанров, позволяет говорить о крылатологии как об одном из наиболее актуальных направлений современной лингвистики.

В **заключении** подводятся итоги проведенного исследования и обозначаются перспективы дальнейшего изучения. Анализ рассмотренных заголовков подтверждает мысль о том, что в заголовках текстов современной российской публицистики более употребительными являются КЕ-трансформы, в отличие от КЕ-инвариантов. К числу наиболее распространенных средств трансформации следует относить субституцию и комплексное преобразование. Реализуемый функциональный потенциал крылатики в совокупности усиливают прагматические возможности заголовка, способствуя воздействию на аудиторию. Анализ показал, что наиболее часто в качестве источников используемых КЕ выступают классическая литература и синтетические виды искусства, а концепты «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир» относятся к базисным концептам русской языковой картины мира, которые входят в систему ценностей носителей языка. Перспективой исследования является характеристика функционального потенциала КЕ в интернет-изданиях, тексте новостей и комментариях к ним; отдельное внимание может быть уделено средствам создания языковой игры в заголовках с использованием КЕ. Кроме того, авторская картотека может быть положена в основу словаря современной газетной публицистики.

Основные положения и выводы диссертационного исследования изложены в следующих работах:

Статьи в ведущих рецензируемых научных журналах, включенных в перечень изданиях ВАК Минобрнауки РФ:

1. Хохлов А. А. Репрезентация концепта ОБЩЕСТВО фразеологическими средствами в СМИ // Когнитивные исследования языка. 2023. № 3 (54). С. 801-805.

2. Хохлов А. А. Репрезентация диады «война – мир» в современном газетном заголовке (на примере использования крылатых единиц в российской прессе) // Когнитивные исследования языка. 2022. № 3 (50). С. 426–430.

3. Ломакина О.В., Хохлов А. А. Варьирование крылатых единиц как способ расширения репрезентантов концепта (на материале газетных заголовков)

2020-2022 гг.) // Ученые записки Национального общества прикладной лингвистики. 2022. № 1 (37). С. 72-80.

4. Хохлов, А. А. Репрезентация концепта ПОЛИТИКА фразеологическими средствами в СМИ // Когнитивные исследования языка. 2021. № 3 (46). С. 690-693.

5. Хохлов А. А. Тенденции употребления крылатики в составе современных газетных заголовков: серийность, вариативность, лозунговость // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2021. № 2 (291). С. 200-204.

6. Хохлов А. А. Репрезентация концепта СПОРТ фразеологическими средствами в СМИ // Когнитивные исследования языка. 2020. № 3 (42). С.183-188.

Статьи, опубликованные в других изданиях:

7. Хохлов А. А. Использование крылатых единиц-трансформов в заголовках (на примере газеты «Коммерсантъ») // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах: материалы XI Междунар. науч. конф., Челябинск, 7—9 апр. 2022 г.: в 2 ч. Челябинск: Издательство Челябинского государственного университета, 2022. С. 128-131.

8. Хохлов А. А. Функциональный потенциал крылатых единиц в современных газетных заголовках (на примере рассмотрения крылатой единицы *Тамбовский волк тебе товарищ*) // Вестник Филиала Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова в городе Душанбе. 2022. Т. 2. № 3 (26). С. 20–24.

9. Хохлов А. А. Методология описания концептосферы современной российской публицистики // Вестник Луганского государственного педагогического университета. Серия 3. Филологические науки. Медиакоммуникации. 2022. № 4 (86). С. 132–136.

Хохлов Алексей Александрович

**РЕАЛИЗАЦИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОГО ПОТЕНЦИАЛА КРЫЛАТЫХ
ЕДИНИЦ В ГАЗЕТНОМ ЗАГОЛОВКЕ**

(на материале российских СМИ 2011-2022 гг.)

Диссертационное исследование посвящено рассмотрению основных способов реализации функционального потенциала крылатых единиц (КЕ). Исследуемые КЕ в процессе реализации прагматического потенциала в современном газетном заголовке выполняют функцию актуализаторов ключевых концептов современной языковой картины мира: «общество», «спорт», «здоровье – болезнь», «война – мир», раскрывающих нравственные понятия, посредством которых в языке находят отражение духовные, этические принципы, характерные для русского общества. Целью исследования является выявление особенностей реализации функционального потенциала КЕ в современном газетном заголовке российской публицистики с учетом их структурно-семантических преобразований в контексте вербализации ключевых концептов русской ментальности. Материалом исследования послужила авторская картотека заголовков (около 9000), включающих различные КЕ-трансформы и КЕ-инварианты, извлечённые приёмом сплошной выборки из текстов отечественных печатных газетных изданий (36) как федерального, так и регионального уровня.

Результаты исследования могут быть использованы в процессе преподавания таких дисциплин, как когнитивная лингвистика, лексикология, фразеология, стилистика; результаты исследования также могут быть использованы при разработке специальных пособий, материал приложения может быть задействован при составлении словаря КЕ-трансформов.

Khokhlov Alexey Alexandrovich

**REALIZATION OF THE FUNCTIONAL POTENTIAL OF WINGED UNITS IN
A NEWSPAPER HEADLINE**

(based on the material of the Russian media in 2011-2022)

The dissertation research is devoted to the consideration of the main ways to realize the functional potential of winged units (KE). The studied KE in the process of realizing the pragmatic potential in a modern newspaper headline perform the function of actualizers of key concepts of the modern linguistic picture of the world: «society», «sport», «health – ill health», «war – peace» revealing moral concepts through which the language reflects the spiritual, ethical principles characteristic of Russian society. The purpose of the study is to identify the features of the implementation of the functional potential of the KE in the modern newspaper headline of Russian journalism, taking into account their structural and semantic transformations in the context of verbalization of key concepts of the Russian mentality. The research material was the author's card index of headlines (about 9,000), including various KEY transformations and KEY invariants extracted by using a continuous sample from the texts of domestic printed newspaper publications (36) at both the federal and regional levels.

The results of the research can be used in the teaching of such disciplines as cognitive linguistics, lexicology, phraseology, stylistics; the results of the research can also be used in the development of special manuals, the application material can be used in the compilation of a dictionary of keywords.